

## Tájékoztató

### az ellátás külföldön élő jogosultak részére történő folyósításának lehetőségeiről

A társadalombiztosítási nyugellátásról szóló 1997. évi LXXXI. törvény (a továbbiakban: Tny.) 79. § (2) bekezdése, valamint a Tny. végrehajtásáról szóló 168/1997. (X. 6.) Korm. rendelet 75. §-a alapján - 2013. január 1-jétől - **a külföldön élő jogosultak (nyug)ellátásuk folyósítását** az alábbiak szerint kérhetik:

- 1) belföldi meghatalmazott részére
  - a) postai kézbesítés útján (utalási költségtől mentesen),
  - b) belföldi meghatalmazott részére magyarországi pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett fizetési számlára (utalási költségtől mentesen),
- 2) magyarországi pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett fizetési számlára (utalási költségtől mentesen), vagy
- 3) EGT állam területén élők valamely EGT államban, pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett fizetési számlára (utalási költségtől mentesen), vagy
- 4) Magyarországgal szociálpolitikai, szociális biztonsági egyezményt kötött állam (a továbbiakban: egyezményes állam) területén élők a szerződő (egyezményes) államban, pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett fizetési számlára, utalási költségviselés ellenében.
- 5) Amennyiben a külföldön élő jogosult magyarországi pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett fizetési számlára szeretné kérni az ellátása összegét, azonban azzal nem rendelkezik és a számlanyitás miatt nem áll módjában Magyarországra utazni, a fentiek túlmenően lehetősége van arra, hogy az Erste Bank Hungary Zrt-vel postai úton számlanyitásra irányuló szerződést kössön.

Külföldön élő jogosultak részére közvetlen postai úton történő kifizetésre nincs lehetőség.

A fentiek alkalmazásában **EGT államnak minősül:**

- a Belga Királyság, a Bolgár Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, a Dán Királyság, az Észt Köztársaság, a Finn Köztársaság, a Francia Köztársaság, a Görög Köztársaság, a Holland Királyság, Írország, az Izlandi Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Liechtensteini Hercegség, a Litván Köztársaság, a Luxembourgi Nagyhercegség, a Máltai Köztársaság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága, a Németországi Szövetségi Köztársaság, a Norvég Királyság, az Olasz Köztársaság, az Osztrák Köztársaság, a Portugál Köztársaság, Románia, a Spanyol Királyság, a Svájci Államszövetség, a Svéd Királyság, a Szlovák Köztársaság, a Szlovén Köztársaság

A fentiek alkalmazásában **egyezményes állammak minősül:**

- Ausztrália, Bosznia és Hercegovina, a Horvát Köztársaság\*, az Indiai Köztársaság, Kanada (Québec), a Koreai Köztársaság, a Koszovói Köztársaság a Macedón Köztársaság, Mongólia, Montenegró, a Szerbia Köztársaság.

A Nyugdíjfolyósító Igazgatóság (1139 Budapest, Váci út 73., Postacím: 1820 Budapest), mint folyósító szerv, a **magyarországi pénzügyi számlára történő utalást**, valamint a postai kézbesítést kizárólag forintban (HUF) tudja teljesíteni.

**EGT állam területén, valamint egyezményes állam területén vezetett pénzügyi számlára történő utalást** a Magyar Nemzeti Bank által forgalmazott devizanemekben, azaz az alábbi devizanemek valamelyikében lehet teljesíteni: amerikai dollár (USD), angol font (GBP), ausztrál dollár (AUD), cseh korona (CZK), dán korona (DKK), euró (EUR), japán jen (JPY), kanadai dollár (CAD), magyar forint (HUF), lengyel zloty (PLN), norvég korona (NOK), svájci frank (CHF), svéd korona (SEK).

Az ellátásra jogosult személynek lehetősége van arra, hogy kiválassza, hogy a fenti devizanemek közül melyikben kéri az ellátását, azonban az utalás teljesítésére csak akkor van lehetőség, ha a külföldi pénzügyi számlánál vezetett fizetési számla fogadni tudja az adott devizanemet.

## **I. A folyósításhoz szükséges dokumentumok, nyilatkozatok**

A folyósítás módjáról rendelkező nyilatkozatnak az alábbi adatokat szükséges tartalmaznia, melyet javasoljuk, szíveskedjen a 3970-003. számú nyomtatványon megadni.

- 1) A **belföldi meghatalmazott** részére
  - a) postai kézbesítés útján történő folyósításhoz szükséges csatolni az erről szóló meghatalmazást, amely tartalmazza a meghatalmazott nevét és címét.
  - b) magyarországi pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett fizetési számlára történő folyósításhoz szükséges csatolni az erről szóló meghatalmazást, amely tartalmazza a meghatalmazott nevét és címét, valamint meg kell adni a pénzforgalmi szolgáltató megnevezését, címét és a számlaszámot.
- 2) A **magyarországi pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett fizetési számlára** történő utalás esetén szükséges megadni a pénzforgalmi szolgáltató megnevezését, címét és a számlaszámot.
- 3) Az ellátás **EGT tagállamban pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett fizetési számlára** történő utalását, az alábbi adatok megadása esetén tudjuk teljesíteni.
  - a külföldi pénzforgalmi szolgáltató megnevezése,
  - a külföldi pénzforgalmi szolgáltató címe (ország, város, utca, házsám),
  - a külföldi pénzforgalmi szolgáltató SWIFT (BIC) kódja,
  - a nemzetközi pénzforgalomban alkalmazott számlaszám (IBAN).

---

\* Várhatóan 2013. július 1-jétől az Európai Unió tagállama lesz, ezért az ettől az időponttól az EGT tagállamokra vonatkozó folyósítási szabályok vonatkoznak rá.

Amennyiben a BIC/SWIFT és az IBAN rovattal kérdése merülne fel, javasoljuk, hogy forduljon közvetlenül a külföldi bankjához a pontos adatok beszerzése érdekében.

4) Az ellátás **egyezményes államban pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett fizetési számlára** történő utalását az alábbi adatok megadása esetén tudjuk teljesíteni:

- a kedvezményezett bank megnevezése,
- a kedvezményezett bank címe (ország, város, utca, házszám),
- a kedvezményezett bank SWIFT (BIC) kódja és/vagy a kedvezményezett bank azonosító kódja,
- a kedvezményezett számlaszáma.

Ausztrália /BSB/ és Kanada esetén a bankazonosító kód rovatot kötelező kitölteni. Ausztráliában a bankazonosító kód 6 számjegyű, Kanadában 9.

Amennyiben a BIC/SWIFT és az IBAN rovattal, vagy a kedvezményezett számlavezető bankjának bankazonosítójával kérdése merülne fel, javasoljuk, hogy forduljon közvetlenül a külföldi bankjához a pontos adatok beszerzése érdekében.

5) Az **Erste Bank Hungary Zrt-hez** történő utalásához a jogosult erre irányuló nyilatkozata szükséges.

Az ellátás pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett fizetési számlára történő utalására csak akkor van lehetőség, ha a jogosult (vagy belföldi meghatalmazott részére történő folyósítás esetén meghatalmazottja) tulajdonosként vagy társtulajdonosként rendelkezési joggal bír a számla felett.

Amennyiben az ellátás folyósítását pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett fizetési számlára kéri, a számlaszám feltüntetésekor a **„nulla karakter”** kérjük, **szíveskedjen a Ø karakterrel** jelölni. Az utalás biztonsága érdekében javasoljuk a banki értesítő számlaszámot tartalmazó fejlécét mellékelni.

## II. Az utalás költségei

Az **EGT tagállamba történő közvetlen utalás** költségmentes. Tájékoztatjuk azonban, hogy az ellátás magyarországi pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett bankszámlára történő utalása esetén az ellátás más számlára való továbbutalásának költségét már a jogosultnak kell fizetnie az adott pénzügyintézet üzletszabályzatában meghatározottak szerint.

Az **egyezményes államba történő közvetlen utalás** költségét az ellátásra jogosultnak kell viselnie, amely 2013-ban 2.900,- Ft. Ezen költségen felül a jogosultnak esetlegesen számolniuk kell a külföldi pénzügyintézetek üzletszabályzatában meghatározott fogadási költséggel is.

**Felhívjuk szíves figyelmét, hogy függetlenül attól, hogy a folyósításra az utalási költségek viselése mellett, vagy az utalási költségtől mentesen kerül sor, a hibásan megadott adatokból eredő téves vagy eredménytelen utalások költsége a jogosult magyar ellátásából levonásra kerül.**

**A fentiek arra az esetre is alkalmazandóak, ha az utalás teljesítése azért hiúsul meg, mert a jogosult által kiválasztott devizanemet a külföldi pénzintézet nem tudja fogadni.**

### **III. A nyugdíjminimumot meg nem haladó ellátások külföldre történő folyósítása**

2013. július 1. napjától az EGT tagállamban, egyezményes államban, vagy bármely más külföldi országban élő jogosultak kérhetik, hogy a Magyarországon mindenkor érvényes öregségi nyugdíjminimum összegét (2013. évben: 28.500 Ft) meg nem haladó ellátásukat, a Nyugdíjfolyósító Igazgatóság negyedévente, félévente vagy évente **utólag** folyósítsa az alábbiak szerint.

**Negyedévente** történő utalás esetén a január 1-től március 31-ig járó ellátás márciusban, az április 1-től június 30-ig járó ellátás júniusban, a július 1-től szeptember 30-ig járó ellátás szeptemberben, az október 1-től december 31-ig járó ellátás decemberben - egy összegben - kerül kifizetésre.

**Félévente** történő utalás esetén a január 1-től június 30-ig járó ellátás júniusban, a július 1-től december 31-ig járó ellátás decemberben - egy összegben - kerül kifizetésre.

**Évente** történő utalás esetén a január 1-től december 31-ig járó ellátás decemberben - egy összegben - kerül kifizetésre.

Az ütemezett utalásra vonatkozó kérelmet javasoljuk a 3970-003. számú formanyomtatványon előterjeszteni.

### **IV. Példák a (nyug)ellátások előzőekben ismertetett módokon történő utalására**

#### **1) Belföldi meghatalmazott részére**

##### **a) postai kézbesítés útján történő folyósítás:**

Az EGT tagállamban (pl. Románia), egyezményes államban (pl. Ausztrália) vagy bármely más külföldi országban (pl. Dél-afrikai Köztársaság) élő jogosult rendelkezhet úgy, hogy az őt megillető ellátást a Nyugdíjfolyósító Igazgatóság az általa megjelölt belföldi meghatalmazott részére, postai úton folyósítsa. Az ellátásból folyósítási költség nem kerül levonásra.

##### **b) magyarországi pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett fizetési számlára történő folyósítás:**

Az EGT tagállamban (pl. Írországbán), egyezményes államban (pl. Kanada) vagy bármely más külföldi országban (pl. Paraguayi Köztársaság) élő jogosult rendelkezhet úgy, hogy az őt megillető ellátást, a Nyugdíjfolyósító Igazgatóság az általa megjelölt belföldi meghatalmazott magyarországi pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett fizetési számlájára folyósítsa. Az ellátásból folyósítási költség nem kerül levonásra, azonban, ha az ellátás összege átutalásra kerül egy másik belföldi vagy külföldi bankszámlára, mind a küldő, mind a fogadó pénzintézet felszámolhatja költségeit.

## **2) Magyarországi pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett fizetési számlára történő folyósítás:**

Az EGT tagállamban (pl. Szlovák Köztársaság), egyezményes államban (pl. Montenegró) vagy bármely más külföldi országban (pl. Kínai Népköztársaság) élő jogosult rendelkezhet úgy, hogy az őt megillető ellátást a Nyugdíjfolyósító Igazgatóság, az ellátott magyarországi pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett fizetési számlájára folyósítsa. Az ellátásból folyósítási költség nem kerül levonásra, azonban, ha az ellátás összege átutalásra kerül egy másik belföldi vagy külföldi bankszámlára, mind a küldő mind a fogadó pénzintézet felszámolhatja költségeit.

## **3) EGT államban pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett fizetési számlára történő folyósítás:**

Az EGT tagállamban (pl. Osztrák Köztársaság) élő jogosult rendelkezhet úgy, hogy az őt megillető ellátást a Nyugdíjfolyósító Igazgatóság az ellátott valamely EGT tagállamban (tehát akár az Osztrák Köztársaságban, akár egy másik EGT tagállamban) pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett fizetési számlájára folyósítsa az MNB által forgalmazott devizanemek egyikében. Az ellátásból folyósítási költség nem kerül levonásra, azonban a fogadó bank esetleges költségeivel számolni kell.

## **4) Egyezményes államban pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett fizetési számlára történő folyósítás:**

Az egyezményes államban (pl. Ausztráliában) élő jogosult rendelkezhet úgy, hogy az őt megillető ellátást a Nyugdíjfolyósító Igazgatóság az ellátott az adott államban (tehát Ausztrália) pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett fizetési számlájára folyósítsa, az MNB által forgalmazott devizanemek egyikében. Az utalás költsége (2013-ban 2.900,- Ft) a magyar ellátásból levonásra kerül és számolni kell a fogadó bank esetleges költségeivel is.

## **5) Erste Bank Hungary Zrt-nél vezetett fizetési számlára történő folyósítás:**

Megegyezik a 2.) pontban leírtakkal azzal az eltéréssel, hogy a magyarországi bankszámla megnyitásához nem kell személyes megjelenés. A Nyugdíjfolyósító Igazgatósághoz címzett nyilatkozatot követően az ügyféllel az Erste Bank Hungary Zrt. veszi fel közvetlenül a kapcsolatot.

## **Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság**

1. számú melléklet: **Tájékoztatás az EGT tagállamban (például Írországban) élő jogosult által választható folyósítási módokról**
2. számú melléklet: **Tájékoztatás az egyezményes államban (például Ausztrália) élő jogosult által választható folyósítási módokról**
3. számú melléklet: **Tájékoztatás a nem EGT tagállamban vagy egyezményes országban, de külföldön (pl. az Argentín Köztársaságban) élő jogosult által választható folyósítási módokról**